



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Real Property Grants Regulations

Règlement sur les subventions relatives aux biens immobiliers

C.R.C., c. 343

C.R.C., ch. 343

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Respecting the Making of Grants to Provinces in Respect of Federal Property Situate Therein

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 Grants

TABLE ANALYTIQUE

Règlement concernant le versement de subventions aux provinces relativement aux propriétés fédérales qui y sont situées

- 1 Titre abrégé
- 2 Interprétation
- 3 Subventions

CHAPTER 343

APPROPRIATION ACTS

Real Property Grants Regulations

Regulations Respecting the Making of Grants to Provinces in Respect of Federal Property Situate Therein

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Real Property Grants Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations,

accepted value means the value that, in the opinion of the Minister, would be attributed to federal property by the authority in a province authorized by provincial law to make such attribution for purposes of determining the base for computing the real estate tax, without regard to any ornamental, decorative or non-functional features thereof, as the base for computing the amount of real estate tax applicable to that property if it were taxable property; (*valeur agréée*)

assessed value means the value attributed to taxable property as the base for computing the amount of real estate tax applicable to that property by the authority in a province authorized by provincial law to make such attribution for purposes of determining the base for computing the real estate tax; (*valeur cotisée*)

effective rate, in relation to any real estate tax, means the rate of tax that, in the opinion of the Minister, would be applicable to any federal property if that property were taxable property; (*taux effectif*)

federal property means real property owned by Her Majesty in right of Canada and any building owned and occupied by Her Majesty situated on land that is owned

CHAPITRE 343

LOIS DES SUBSIDES LOIS PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS LOIS DE CRÉDITS

Règlement sur les subventions relatives aux biens immobiliers

Règlement concernant le versement de subventions aux provinces relativement aux propriétés fédérales qui y sont situées

Titre abrégé

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les subventions relatives aux biens immobiliers*.

Interprétation

2 Dans le présent règlement,

biens imposables désigne les biens immobiliers à l'égard desquels une personne peut être requise par une province ou un organisme provincial de payer un impôt immobilier; (*taxable property*)

impôt immobilier désigne un impôt, autre qu'une taxe d'eau, levé par une province ou un organisme provincial pour financer les services qui, de l'avis du ministre, sont ordinairement fournis par les municipalités par tout le Canada et qui frappe

a) tous les propriétaires de biens immobiliers dans cette partie de la province où est située la propriété fédérale, excepté les propriétaires qu'exempte la loi, et

b) les personnes qui sont locataires ou occupants de biens immobiliers que possède une personne exemptée par la loi,

et calculé en appliquant un ou plusieurs taux à la totalité ou à une partie de la valeur cotisée desdits biens immobiliers; (*real estate tax*)

ministre désigne le ministre des Finances; (*Minister*)

municipalité comprend tout conseil, office ou bureau municipal, toute commission, corporation ou autorité municipale, ou tout autre organisme public de cette

by a person other than Her Majesty and that is not taxable property, but does not, except as provided in this definition, include

- (a) real property forming part of an undertaking in respect of the conservation, irrigation, reclamation, rehabilitation or reforestation of land,
- (b) a park, historical site, monument, museum, public library, art gallery or Indian reserve,
- (c) an improvement to land or structure that is not a building designed for the shelter of people, plant or movable property,
- (d) an improvement to land or structure forming part of any defence establishment that, in the opinion of the Minister, is a self-contained defence establishment,
- (e) real property under the control, management or administration of the National Railways, as defined in the *Canadian National Railway Act*, or a corporation, company, commission, board or agency established to perform a function or duty on behalf of the Government of Canada,
- (f) except when otherwise prescribed by the Minister, real property owned by Her Majesty and leased to or occupied by a person from whom, by reason of his interest in or occupation of that real property, a provincial taxing authority may collect real estate tax, or
- (g) the highway commonly known as the “Alaska Highway” other than any building used in connection with the operation and maintenance thereof or the land appurtenant to such buildings,

except any property referred to in paragraph (a), (b) or (d) that is owned by Her Majesty in right of Canada and that is leased to or occupied by a person who is an employee of Her Majesty in right of Canada or a member of the Canadian Forces and used by such person as a domestic establishment; (*propriété fédérale*)

Minister means the Minister of Finance; (*ministre*)

municipality includes any municipal or other public board, commission, corporation or authority that, in the opinion of the Minister, exercises a function of local government under powers conferred by provincial statute, and that has power to levy a real estate tax; (*municipalité*)

nature qui, de l’avis du ministre, exerce une fonction de gouvernement local en vertu de pouvoirs conférés par un statut provincial, et qui est compétent pour lever un impôt immobilier; (*municipality*)

propriété fédérale désigne les biens immobiliers possédés par Sa Majesté du chef du Canada et tout bâtiment que possède et occupe Sa Majesté situé sur un terrain appartenant à une personne autre que Sa Majesté et qui ne constitue pas des biens imposables mais, sauf les dispositions de la présente définition, cette expression ne comprend pas

- a) les biens immobiliers faisant partie d’une entreprise pour la conservation, l’irrigation, l’assèchement, l’assainissement ou le reboisement de terrain,
- b) un parc, un lieu historique, un monument, un musée, une bibliothèque publique, une galerie d’art ou une réserve indienne,
- c) une amélioration apportée à quelque terrain ou construction qui n’est pas un bâtiment destiné à abriter des personnes, une installation ou des biens mobiliers,
- d) une amélioration apportée à quelque terrain ou construction faisant partie d’un établissement de défense qui, de l’avis du ministre, est un établissement de défense autonome,
- e) les biens immobiliers assujettis au contrôle, à la gestion ou à l’administration des chemins de fer nationaux, tels que les définit la *Loi sur les chemins de fer nationaux du Canada* ou de quelque corporation, compagnie, commission, conseil, office ou organisme établi pour accomplir une fonction ou tâche au nom du gouvernement du Canada,

f) sauf lorsque le ministre établit des prescriptions différentes, les biens immobiliers que possède Sa Majesté et que prend à bail ou occupe une personne de qui une autorité fiscale provinciale peut percevoir un impôt immobilier en raison de l’intérêt de cette personne dans les biens immobiliers en question ou de son occupation desdits biens, ou

g) la grande route communément appelée «Grande route de l’Alaska», autre que tout bâtiment servant à l’utilisation et à l’entretien de celle-ci ou le terrain dépendant de ces bâtiments,

sauf toute propriété mentionnée à l’alinéa a), b) ou d) que possède Sa Majesté du chef du Canada et que prend à bail ou occupe une personne qui est un employé de Sa

real estate tax means a tax, other than a water tax, levied by a province or provincial agency to finance services that, in the opinion of the Minister, are ordinarily provided throughout Canada by municipalities

(a) on all owners of real property in that part of the province where the federal property is situated, excepting those exempt by law, and

(b) on persons who are lessees or occupiers of real property owned by any person exempt by law,

and computed by applying one or more rates to all or a part of the assessed value of such real property; (*impôt immobilier*)

taxable property means real property in respect of which a person may be required by a province or provincial agency to pay a real estate tax. (*biens imposables*)

Grants

3 (1) Where, in a form prescribed by the Minister, a province or provincial agency applies for a grant, the Minister may, in his discretion, out of moneys provided by Parliament, make a grant to the province or provincial agency, as the case may be, in respect of federal property situated in the province, but no grant shall be made in an amount exceeding that authorized by these Regulations.

(2) No right to a grant is conferred by these Regulations.

(3) No grant may be made under these Regulations in respect of a fiscal year commencing prior to January 1, 1967.

4 (1) A grant may, pursuant to this section, be made to a province or provincial agency in respect of any federal property in the province not exceeding the amount obtained by applying

(a) the effective rate of the real estate tax levied in the province or that part of the province where the federal property is situated in the appropriate tax year,

to

Majesté du chef du Canada ou un membre des Forces canadiennes et que cette personne utilise comme établissement domestique; (*federal property*)

taux effectif, employé relativement à tout impôt immobilier, désigne le taux d'impôt qui, de l'avis du ministre, serait applicable à toute propriété fédérale si cette propriété constituait des biens imposables; (*effective rate*)

valeur agréée désigne la valeur qui, de l'avis du ministre, serait attribuée à une propriété fédérale par l'autorité dans une province qui est autorisée par la loi provinciale à faire telle attribution aux fins de déterminer la base de calcul de l'impôt immobilier, sans égard aux caractéristiques ornementales, décoratives ou non fonctionnelles de cette propriété, comme étant la base de calcul du montant d'impôt immobilier applicable à cette propriété si elle constituait des biens imposables; (*accepted value*)

valeur cotisée désigne la valeur attribuée à des biens imposables comme étant la base de calcul du montant d'impôt immobilier applicable à ces biens par l'autorité dans une province qui est autorisée par la loi provinciale à faire telle attribution aux fins de déterminer la base de calcul de l'impôt immobilier. (*assessed value*)

Subventions

3 (1) Si, en une forme prescrite par le ministre, une province ou un organisme provincial demande une subvention, le ministre peut à sa discrétion, sur les deniers alloués par le Parlement, verser une subvention à la province ou à l'organisme provincial, selon le cas, à l'égard de la propriété fédérale située dans la province, mais nulle subvention ne doit être accordée pour un montant supérieur à celui que le présent règlement autorise.

(2) Le présent règlement ne confère aucun droit à une subvention.

(3) Nulle subvention ne peut être versée en vertu du présent règlement à l'égard d'une année financière commençant avant le 1^{er} janvier 1967.

4 (1) Une subvention peut être accordée à une province ou à un organisme provincial, conformément au présent article, à l'égard de toute propriété fédérale dans la province, laquelle subvention ne doit pas excéder le montant obtenu par l'application

a) du taux effectif de l'impôt immobilier levé dans la province ou dans cette partie de la province où la propriété fédérale est située en l'année appropriée d'imposition,

(b) the accepted value of that federal property.

(2) The Minister may, in determining the amount of any grant to a province or provincial agency under this section, deduct from the amount that might otherwise be payable

(a) an amount that, in the opinion of the Minister, represents

(i) the value of a service that is customarily furnished by the province to real property in the province and that Her Majesty does not accept in respect of federal property in the province, or

(ii) the value of a service customarily furnished by provinces that is furnished to taxable property in the province by Her Majesty; and

(b) such other amount as the Minister considers appropriate having regard to the existence of any special circumstances arising out of any heavy concentration of federal property in the part of the province where the federal property is situated.

à

b) la valeur agréée de cette propriété fédérale.

(2) Le ministre, en déterminant le montant de toute subvention à une province ou à un organisme provincial aux termes du présent article, peut déduire de la somme susceptible d'être autrement payable,

a) un montant qui, de l'avis du ministre, représente

(i) la valeur d'un service ordinairement fourni par la province aux biens immobiliers y situés et que Sa Majesté n'accepte pas à l'égard des propriétés fédérales s'y trouvant, ou

(ii) la valeur d'un service ordinairement fourni par les provinces que Sa Majesté fournit à des biens imposables situés dans la province; et

b) tel autre montant que le ministre estime approprié, eu égard à l'existence de circonstances spéciales nées d'une forte concentration de propriétés fédérales dans la partie de la province où la propriété fédérale est située.